

Gemeinde
U.Ib.Frau im Walde - St. Felix

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune
di Senale - San Felice

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift
des Gemeinderates

Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale

Gegenstand

Oggetto

Finanzdienst - Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt 2026

Servizio finanziario - Verifica della salvaguardia degli equilibri di bilancio 2026

Unmittelbar vollstreckbar.

Immediatamente esecutivo.

Sitzung vom – seduta del

Uhr - ore

31.07.2026

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti del Consiglio Comunale.

Erschienen sind:

Sono presenti:

Gabriela Kofler
Hannes Aufderklamm
Christoph Egger
Reinhold Weiss
Monika Piazza
Albert Geiser

A.G.- A.E.	A.I.- A.U.
X	

Tobias Kofler
Werner Josef Kofler
Andreas Geiser
Michaela Weiss
Stefan Weiss
Erwin Weger

A.G.- A.E.	A.I.- A.U.
X	

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Petra Weiss

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Sig-nora

Kofler Gabriela

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

**Finanzdienst - Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt 2026
Unmittelbar vollstreckbar.**

Der Gemeinderat

Vorausgeschickt, dass der Art. 201 des Einheitstextes des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2, Folgendes vorsieht:

Bei Nichtergreifen der Maßnahmen zur Wiederherstellung der Haushaltsausgeglichenheit laut Artikel 193 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267 in geltender Fassung ist es verboten, für gesetzlich nicht ausdrücklich vorgesehene Dienste Ausgabenverpflichtungen vorzunehmen und Ausgaben zu tätigen. Ausgenommen sind Ausgaben für Verpflichtungen, die bereits in den vorausgegangenen Haushaltsjahren übernommen wurden. Beschlüsse, die entgegen der Vorschrift dieses Absatzes gefasst werden, sind nichtig;

nach Einsicht in die folgenden vom Finanzdienst verfassten Unterlagen:

- Wirtschaftsergebnis
- Sicherung des Haushaltsgleichgewichts
- Kassegebarung
- Fonds für zweifelhafte Forderungen

nach Einsicht in den Bericht vom Finanzdienst über die Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt 2026, woraus hervorgeht, dass sich der Haushalt 2026 im Gleichgewicht befindet;

nach Einsicht in das Gutachten des Rechnungsrevisors;

festgestellt, dass die genannten Unterlagen das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte im Sinne des Art. 201 des Einheitstextes des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2, bestätigen und dass folglich keine weiteren Maßnahmen zu ergreifen sind;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde U.Ib.Frau im Walde - St. Felix;

für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

- a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (/BN8PLsy00SGsJUurBksSWL/JIHWAGLhcY/V+OaglOI=) und
- b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (x6YFxDzeBvYlv5iYuszENdIDduVedZyN8vYhRa535Bs=);

**Servizio finanziario - Verifica della salvaguardia degli equilibri di bilancio 2026
Immediatamente esecutivo.**

Il Consiglio comunale

Premesso che l'art. 201 del Testo Unico della Legge Regionale dd. 03/05/2018, n. 2, prevede quanto segue:

La mancata adozione dei provvedimenti di riequilibrio previsti dall'articolo 193 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 e successive modificazioni comporta il divieto di assumere impegni e pagare spese per servizi non espressamente previsti per legge. Sono fatte salve le spese da sostenere a fronte di impegni già assunti nei precedenti esercizi. Le deliberazioni assunte in violazione al presente comma sono nulle;

vista la seguente documentazione redatta dal Servizio Finanziario:

- situazione economica
- equilibrio di bilancio
- situazione di cassa
- fondo crediti di dubbia esigibilità

vista la relazione del Servizio Finanziario in merito alla salvaguardia degli equilibri di bilancio relativo all'esercizio finanziario 2026, dalla quale risulta che il bilancio 2026 si trova in pareggio;

visto il parere del revisore dei conti;

constatato che la citata documentazione da atto del permanere degli equilibri generali di bilancio ai sensi dell'art. 201 del Testo Unico della Legge Regionale dd. 03/05/2018, n. 2, e che non devono essere adottate misure ulteriori;

visto il vigente statuto comunale del Comune di Senale - San Felice;

ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2/2018;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

- a) alla regolarità tecnica-amministrativa (/BN8PLsy00SGsJUurBksSWL/JIHWAGLhcY/V+OaglOI=) e
- b) alla regolarità contabile (x6YFxDzeBvYlv5iYuszENdIDduVedZyN8vYhRa535Bs=);

beschließt

durch Handerheben mit 9 Ja Stimmen und 1 Enthaltung (Weger Erwin) bei 10 anwesenden und abstimmenden Gemeinderatsmitgliedern

1. Das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte im Sinne des Art. 201 des Einheitstextes des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2, zu bestätigen;
2. Festzuhalten, dass sich der Haushalt 2026 im Ausgleich befindet und somit keine weiteren Maßnahmen zur Herstellung des Gleichgewichts erforderlich sind;
3. Eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme der Abschlussrechnung des Haushaltsjahres 2026 beizulegen.
4. In der gesetzlich vorgesehenen Form beschließt der Gemeinderat mit demselben Abstimmungsergebnis diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
5. Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

delibera

per alzata di mano con 9 voti favorevoli e 1 astensione (Weger Erwin), su 10 consiglieri presenti e votanti;

1. Di dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio ai sensi dell'art. 201 del T.U. della Legge Regionale dd. 03/05/2018, n. 2;
2. Di dare atto che il bilancio 2026 si trova in pareggio e che quindi non sono necessarie ulteriori misure per il ripristino del pareggio;
3. Di allegare copia del presente atto al rendiconto dell'esercizio finanziario 2026
4. Il Consiglio comunale delibera con il medesimo esito della votazione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018.
5. Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino – Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs. 104 dd. 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Bürgermeisterin / La Sindaca
Kofler Gabriela

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale
Dr. Petra Weiss

(digital signiert / firmato digitalmente)